Subscribe to the AGYA Newsletter

With funding from the:
Federal Ministry of Research, Technology and Space
agya ARAB-GERMAN YOUNG ACADEMY OF SCIENCES AND HUMANITIES

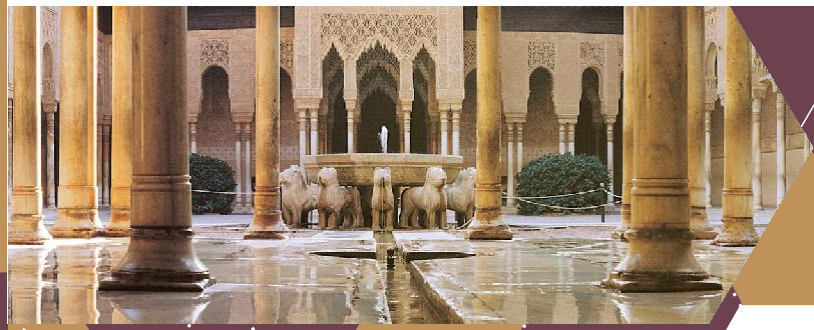
agya.info

With funding from the:
Federal Ministry of Research, Technology and Space
agya ARAB-GERMAN YOUNG ACADEMY OF SCIENCES AND HUMANITIES

AGYA International Workshop in Collaboration with
Tamim Ibn Hamad Chair of Arabic Language and Andalusian Heritage, University of Granada,
and the Escuela de Estudios Árabes (CSIC), Spain

Arabo-Islamic Intellectual Production in Sicily and in the Iberian Peninsula: Sicilian Arabic Poetry and Aljamiado-Morisco (Moorish) Manuscripts

8 – 12 November 2026
Granada, Spain



CSIC Consejo Superior de Investigaciones Científicas | eea Escuela de Estudios Árabes | MaX Severo Ochoa
جامعة حمد بن خليفة HAMAD BIN KHALIFA UNIVERSITY Member of Qatar Foundation | UNIVERSIDAD DE GRANADA

8 November 2026

Venue: Carmen de la Victoria, Granada, Spain

19:00 Get-together Dinner

9 November 2026

Venue: School of Arabic Studies EEA, CSIC, Granada, Spain

9:30 – 10:00 Arrival and Registration

10:00 – 10:30 **Introduction to AGYA and Introduction**

Dr. Peter Konerding
AGYA Member, University of Malta (online participation)
Prof. Dr. Nuha Alshaar
AGYA Member, University of Lisbon, Portugal

Welcoming Remarks by the Host

Prof. Dr. Jose Miguel Puerta Vilchez
Tamim B. Hamad, Cahir of Arabic Language and Andalusian Heritage, University of Granada, Spain

H. E. Dr. Khalid Fahad Al-Khater
Tamim Bin Hamad Cahir, Board of Trustees, New Ground Research Foundation, Founder and President

10:30 – 11:00 Coffee Break

11:00 – 13:00 Panel with Q&A

Glazed Ware Across the Medieval Western Mediterranean: Circulation, Consumption, and Cultural Connections

Dr. Elena Salinas Pleguezuelo
Escuela de Estudios Árabes (CSIC), Spain

Arabic Philosophical Traditions at the Norman Court in Sicily

Prof. Dr. Beate Ulrike La Sala
AGYA Member, Goethe-Universität Frankfurt, Germany

13:00 – 16:00 Lunch Break and Free Time

16:00 – 18:00 Panel with Q&A

في نهاية الطريق: الثقافة الأندلسية للموريسكيين

At the End of the Road: The Andalusi Culture of the Moriscos

Prof. Dr. Luis Bernabé Pons
University of Alicante, Spain

Materiality of Water Management, Settlements and Landscapes in Islamic Sicily and Beyond

Dr. Angelo Castrorao Barba
Escuela de Estudios Árabes (CSIC), Spain

18:00 – 18:15 Coffee Break

18:15 – 19:15

The 'Houses of Knowledge' and the Learned Princes of the Mediterranea: from al-Ḥakam II to William II

Prof. Dr. Susana Calvo Capilla
Universidad Complutense de Madrid, Spain

20:00 Networking Dinner

10 November 2026

Venue: School of Arabic Studies EEA, CSIC, Granada, Spain

9:00 – 11:00

منزلة الفكر العربي في تكوين الأنسنة الإيطالية وعلم الجمال في أوربا

The imprint of Arab thought on the formation of Italian Humanism and Aesthetics in Europe

Prof. Dr. José Miguel Puerta Vílchez
Tamim B. Hamad
Chair of Arabic Language and Andalusian Heritage, University of Granada, Spain

The Genoardo of Palermo (10th–12th Centuries): Architecture, Landscape, and Power in the Context of Royal Estates in the Islamic West

Prof. Julio Navarro Palazón
Escuela de Estudios Árabes (CSIC), Granada

11:00 – 11:30 Coffee Break

11:30 – 13:30 Panel with Q&A

Andalusian Doctors and the Black Death: Clinical Experience Contagion Theory and its Impact on Later Medicine

Prof. Dr. Mohamed Hassen
University of Tunis, Tunisia

Islamic Manuscripts across the Mediterranean: Translation, Transmission and Transformation of Knowledge from al-Andalus to Sicily and the Aljamiado Tradition

Dr. Mohamed Abdel Samie
University of Granada, Spain

13:30 – 16:00 Lunch Break and Free Time

16:00 – 18:00

بين المرجعية القرآنية و أدب المقاومة: دراسة المخطوطات المورسكية حول النبي موسى

Between the Quranic Reference and Resistance literature: A Study of the Morisco Manuscripts Concerning the Prophet Mūsa

Dr. Ines Shabou
Instituto Superior de Lenguas de Túnez (Universidad de Cartago), Tunisia

One Word, Two Worlds: Aljamiado and ʻAjamī Compared

Dr. Khaoula Trad
University of Hamburg, Germany

18:00 - 18:15 Coffee Break

18:15 - 20:00

Knowledge in Motion: Travel, Libraries, and the Circulation of Ideas, North Africa and Al-Andalus.

Prof. Dr. Nuha Alshaar
University of Lisbon, Portugal

AI and Andalusian Digital Heritage

Prof. Dr. Ümit Çali
American University of Sharjah, United Arab Emirates

20:00 – 22:30 Conference Dinner

11 November 2026

Granada's Historical Sites and Libraries

9:30 Meeting at the Hotel Lobby

9:30 – 14:30 **Excursion I: Hamra Palace**

14:30 – 16:00 Lunch Break

16:30 – 18:30 **Excursion II: Historical Site Granada**

19:00 – 22:00 Farewell Dinne

About AGYA

The Arab-German Young Academy of Sciences and Humanities (AGYA)is based at the Berlin-Brandenburg Academy of Sciences and Humanities (BBAW) and at the Academy of Scientific Research and Technology (ASRT) in Egypt. It was established in 2013 as the first bilateral young academy worldwide.

AGYA promotes sustainable research cooperation between outstanding Arab and German scholars (3-10 years after PhD) from all disciplines. The academy offers its members the unique opportunity to develop and implement their ideas and visions through research projects and joint initiatives at the interface of science and society. AGYA members share an inter- and transdisciplinary approach to scientific enquiry, with the intention of seeking solutions to societal challenges. Together, they realise innovative research on topics such as Arab and German Education; Common Heritage and Common Challenges; Dynamics of Transformation; Energy, Water and Environment; Health and Society; and Innovation.

AGYA is funded by the German Federal Ministry of Research, Technology and Space (BMFTR) and various Arab and German cooperation partners.

Tamim bin Hamad Chair for the Arabic Language and Andalusian Heritage

كرسي تميم بن حمد للغة العربية والتراث الأندلسي

The Chair is a joint initiative between the University of Granada, one of Spain's historic and prestigious universities, founded in 1531, and Hamad Bin Khalifa University in Doha, which is affiliated with the Qatar Foundation and was established in 2010.

The Chair aims to support the teaching of Arabic in Granada and promote research on the Arabic language and Andalusian civilization through the organization of joint activities in both Granada and Doha.

Escuela de Estudios Árabes

مدرسة الدراسات العربية

It is an institute affiliated with the Spanish National Research Council (CSIC), which was established in 1932. Since its establishment, it has been regarded as one of Spain's leading research institutes specializing in Andalusian science and architecture. Its headquarters are located in the Casa del Chapiz, an Andalusian house traditionally attributed to Ibn al-Khatib.

